



## Original

<b>1. Products consigned from (Exporter's business name, address, country)</b> AFORE NEW ENERGY TECHNOLOGY(SHANGHAI) CO., LTD. BLD 7, NO 333, WANFANG RD. MINHANG DISTRICT, SHANGHAI, CHINA. ZIP:201112 TEL:+86-21-54326236 FAX: +86-21-54326136			Reference No. E255619329910009		
<b>2. Products consigned to (Consignee's name, address, country)</b> RANG DONG LIGHT SOURCE & VACUUM FLASK JOINT STOCK COMPANY (RALACO) 87-89 HA DINH ST, THANH XUAN DIST., HANOI- VIETNAM MR. TRAN TRUNG TUONG			<b>ASEAN-CHINA FREE TRADE AREA PREFERENTIAL TARIFF CERTIFICATE OF ORIGIN (Combined Declaration and Certificate)</b>  <b>FORM E</b>  Issued in <u>THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA</u> (Country)  See Overleaf Notes		
<b>3. Means of transport and route (as far as known)</b>  Departure date JUL. 04, 2025  Vessel's name / Aircraft etc. CA SHANGHAI 2511W  Port of Discharge HAIPHONG, VIET NAM  FROM SHANGHAI, CHINA TO HAIPHONG, VIET NAM BY SEA			<b>4. For Official Use</b> Verification:origin.customs.gov.cn  <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Given  <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Not Given (Please state reason/s)  ----- Signature of Authorised Signatory of the Importing Party		
<b>5. Item Number</b>	<b>6. Marks and numbers on packages</b>	<b>7. Number and type of packages, description of products (including quantity where appropriate and HS number in six digit code)</b>	<b>8. Origin criteria (see Overleaf Notes)</b>	<b>9. Gross weight or net weight or other quantity, and value (FOB) only when RVC criterion is applied</b>	<b>10. Number, date of Invoices</b>
1	CASE NO. A1-A4	THREE (3) PALLETS OF PV INVERTER HS CODE: 8504.40	"PE"	89PIECES	RD-AF/2025-05
2		ONE (1) PALLET OF SMART METER HS CODE: 9028.30  *** **	"PE"	150PIECES	JUN. 24, 2025
<b>11. Declaration by the exporter</b>  The undersigned hereby declares that the above details and statement are correct; that all the products were produced in <b>CHINA</b> (Country)  and that they comply with the origin requirements specified for these products in the Rules of Origin for the ACFTA for the products exported to <b>VIET NAM</b> (Importing Country)  Shanghai, China, JUL. 04, 2025 Place and date, signature of authorised signatory			<b>12. Certification</b>  It is hereby certified on the basis of control carried out, that the declaration by the exporter is correct.       2522000318619 Shanghai, China, JUL. 04, 2025 Place and date, signature and stamp of certifying authority		
<b>13.</b> <input type="checkbox"/> Issued Retroactively <input type="checkbox"/> Movement Certificate <input type="checkbox"/> Exhibition <input type="checkbox"/> Third Party Invoicing					

## OVERLEAF NOTES

1. Parties which accept this form for the purpose of preferential treatment under the ASEAN-China Free Trade Area (ACFTA):

BRUNEI DARUSSALAM  
INDONESIA  
MYANMAR  
THAILAND

CAMBODIA  
LAOS  
PHILIPPINES  
VIETNAM

CHINA  
MALAYSIA  
SINGAPORE

2. CONDITIONS: The main conditions for admission to the preferential treatment under the ACFTA are that products sent to any Parties listed above:


- (i) must fall within a description of products eligible for concessions in the country of destination;
- (ii) must comply with all relevant provisions of Annex 1 (Rules of Origin) of the Protocol to Amend the Framework Agreement on Comprehensive Economic Co-operation and Certain Agreements thereunder between the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) and the People's Republic of China (ACFTA Upgrading Protocol).

3. ORIGIN CRITERIA: For each good described in Box 7 of this form, the origin criteria met should be indicated in Box 8, in the manner shown in the following table:

Circumstances of production or manufacture in the first country named in Box 11 of this form	Insert in Box 8
(a) Goods wholly produced or obtained satisfying subparagraph (a) of Article 2 of Annex 1 of the ACFTA Upgrading Protocol	WO
(b) Goods produced in a Party exclusively from originating materials from one or more of the Parties satisfying subparagraph (b) of Article 2 of Annex 1 of the ACFTA Upgrading Protocol	PE
(c) Goods produced from non-originating materials in a Party, satisfying paragraph 1 of Article 4 of Annex 1 of the ACFTA Upgrading Protocol	
- Regional Value Content	Actual percentage of ACFTA value content, example "40%"
- Change in Tariff Classification at the four-digit level	CTH
(d) Goods satisfying the Product Specific Rules (PSR) in Attachment B of Annex 1 of the ACFTA Upgrading Protocol	PSR

4. EACH ARTICLE MUST QUALIFY: It should be noted that all the products in a consignment must qualify separately in their own right. This is of particular relevance when similar articles of different sizes or spare parts are sent.
5. DESCRIPTION OF PRODUCTS: The description of products in Box 7 must be sufficiently detailed to enable the products to be identified by the Customs Officers examining them.
6. The Harmonised System number of the importing party in Box 7 (six digit code) shall be determined according to the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System and subsequent amendments thereto.
7. The term "Exporter" in Box 1 and 11 may include the manufacturer or the producer. In the case of Movement Certificate (MC), the term "Exporter" also includes the exporter in the intermediate Party. For China, a Chinese manufacturer can apply for a Certificate of Origin (Form E) in the case where the manufacturer needs to authorise other agencies to export on its behalf. In this case, the manufacturer can make the declaration indicated in Box 11 and shall state the name and address of the exporter in Box 7.
8. FOR OFFICIAL USE: The Customs Authority of the importing Party must indicate (✓) in the relevant boxes in column 4 whether or not preferential treatment is accorded.
9. MOVEMENT CERTIFICATE: In cases of Movement Certificate, in accordance with Rule 12 of Attachment A of the Rules of Origin of the ACFTA Upgrading Protocol (Operational Certification Procedures): (i) "Movement Certificate" in Box 13 should be ticked (✓); (ii) the indicated value in Box 9 shall be the invoice value of the products exported from the intermediate Party. The indicated value in Box 9 is only required when the RVC criterion is applied; (iii) The name of the original Issuing Authorities of the Party, date of the issuance and the reference number of the original Certificate of Origin (Form E) to be indicated in Box 7.
10. THIRD PARTY INVOICING: In cases where invoices are issued by a third country, "the Third Party Invoicing" in Box 13 shall be ticked (✓). The invoice number shall be indicated in Box 10. Information such as name and country of the company issuing the invoice shall be indicated in Box 7.
11. EXHIBITIONS: In cases where products are sent from the exporting Party for exhibition in another Party and sold during or after the exhibition for importation into a Party, in accordance with Rule 22 of Attachment A of the Rules of Origin for the ACFTA, the "Exhibitions" in Box 13 should be ticked (✓) and the name and address of the exhibition indicated in Box 2.
12. ISSUED RETROACTIVELY: In exceptional cases, due to involuntary errors or omissions or other valid causes, the Certificate of Origin (Form E) may be issued retroactively in accordance with Rule 11 of Attachment A of the Rules of Origin for the ACFTA. The "Issued Retroactively" in Box 13 shall be ticked (✓) electronically or typewritten together with other information in the Certificate of Origin (Form E). In cases where the "Issued Retroactively" in Box 13 cannot be ticked electronically or typewritten, the Certificate of Origin (Form E) shall be stamped with the words "ISSUED RETROACTIVELY".

# Triplicate

<b>1. Products consigned from (Exporter's business name, address, country)</b> AFORE NEW ENERGY TECHNOLOGY (SHANGHAI) CO., LTD. BLD 7, NO 333, WANFANG RD. MINHANG DISTRICT, SHANGHAI, CHINA. ZIP: 201112 TEL: +86-21-54326236 FAX: +86-21-54326136			Reference No. E255619329910009  <div style="text-align: center;"> <b>ASEAN-CHINA FREE TRADE AREA PREFERENTIAL TARIFF CERTIFICATE OF ORIGIN (Combined Declaration and Certificate)</b> </div> <div style="text-align: center;"> <b>FORM E</b> </div> Issued in <u>THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA</u> (Country)  See Overleaf Notes		
<b>2. Products consigned to (Consignee's name, address, country)</b> RANG DONG LIGHT SOURCE & VACUUM FLASK JOINT STOCK COMPANY (RALACO) 87-89 HA DINH ST, THANH XUAN DIST., HANOI- VIETNAM MR. TRAN TRUNG TUONG			<b>4. For Official Use</b> Verification: origin.customs.gov.cn  <input type="checkbox"/> <u>Preferential Treatment Given</u>  <input type="checkbox"/> <u>Preferential Treatment Not Given (Please state reason/s)</u>  ----- Signature of Authorised Signatory of the Importing Party		
<b>3. Means of transport and route (as far as known)</b>  Departure date JUL. 04, 2025  Vessel's name / Aircraft etc. CA SHANGHAI 2511W  Port of Discharge HAIPHONG, VIET NAM  FROM SHANGHAI, CHINA TO HAIPHONG, VIET NAM BY SEA					
5. Item Number	6. Marks and numbers on packages	7. Number and type of packages, description of products (including quantity where appropriate and HS number in six digit code)	8. Origin criteria (see Overleaf Notes)	9. Gross weight or net weight or other quantity, and value (FOB) only when RVC criterion is applied	10. Number, date of Invoices
1	CASE NO. A1-A4	THREE (3) PALLETS OF PV INVERTER HS CODE: 8504.40	"PE"	89PIECES	RD-AF/2025-05
2		ONE (1) PALLET OF SMART METER HS CODE: 9028.30  *** **	"PE"	150PIECES	JUN. 24, 2025
<b>11. Declaration by the exporter</b>  The undersigned hereby declares that the above details and statement are correct; that all the products were produced in <div style="text-align: center;">CHINA</div> (Country)  and that they comply with the origin requirements specified for these products in the Rules of Origin for the ACFTA for the products exported to <div style="text-align: center;">VIET NAM</div> (Importing Country)  Shanghai, China, JUL. 04, 2025 Place and date, signature of authorised signatory			<b>12. Certification</b>  It is hereby certified on the basis of control carried out, that the declaration of the exporter is correct.  <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: right; font-size: 24px; font-weight: bold;">鲁晓倩</div>  <div style="text-align: center;">                   2522000318619                  Shanghai, China, JUL. 04, 2025                  Place and date, signature and stamp of certifying authority             </div>		
<b>13.</b> <input type="checkbox"/> Issued Retroactively <input type="checkbox"/> Exhibition <input type="checkbox"/> Movement Certificate <input type="checkbox"/> Third Party Invoicing					

252200003811384